

УДК 811.161.1'374.3

ВОСПРИЯТИЕ СОВРЕМЕННОГО РУССКОЯЗЫЧНОГО ДОКУМЕНТА МЕДИЦИНСКОГО ДИСКУРСА¹

Л.О. Бутакова

Омский государственный университет, Омск

Н.П. Янкелевич

Омский государственный университет, Омск

Статья посвящена восприятию официально-делового текста. Авторы анализируют наблюдения, полученные экспериментальным методом семантического дифференциала для определения качества восприятия реципиентами-профессионалами официально-делового текста, регламентирующего выполнение профессиональных обязанностей работниками медицинского учреждения.

Ключевые слова: речевая деятельность, восприятие, понимание, семантический дифференциал, официально-деловой текст, субъективное пространство.

Perception of a Modern Russian Official Document of Medical Discourse

Larisa O. Butakova

Omsk State University

Nadezhda P. Yankelevich

Omsk State University

The article is devoted to the perception of an official text. The authors apply the experimental method of semantic differential to assess how adequately an official text of Medical Staff Bylaws, Rules and Regulations is perceived by the recipient professionals – and further analyse the observations obtained in course of this experiment.

Key words: speech activity, perception, understanding, semantic differential, official and business text, subjective space.

Статья посвящена проблеме восприятия официально-делового (ОД) текста. В рамках описываемого проекта процессы порождения и восприятия текста рассматриваются в парадигме теории речевой деятельности как взаимонаправленные типы деятельности, охватывающие порождение смысла продуцентом и его восприятие реципиентом.

Официально-деловое общение предполагает достаточно высокий уровень стандартизованности речевого общения, использование определенных жанров, соблюдение жанровых канонов, включающих знания о компонентах официально-делового общения. Реальность официально-деловой коммуникации сопровождается отклонениями на тактическом, семантическом, структурном уровнях по причинам низкой интенциональной рефлексии и слабого владения жанровым канонем продуцентами [1. С. 5]. Коммуникативное взаимодействие официально-

¹ Работа выполнена при поддержке гранта РГНФ №12-04-00219 "Речевая деятельность в официально-деловой сфере: порождение и восприятие современного русскоязычного документа".

делового типа в идеале не должно сопровождаться проявлением эмоций, поскольку представляет собой тип речевого взаимодействия, осуществляющегося между Гражданином и Должностным лицом, обладающий признаками интерактивности, дистантности, иерархичных отношений между коммуникантами, высокой степени стандартизованности форм речевого выражения, этикетности, законодательной нормированности [1. С. 9].

Но любое речевое произведение при порождении и восприятии не может быть нейтральным [2] в силу разных причин, в частности, по причине доступности, уровня интерпретационного потенциала и т.п. Предполагаем, что указанные свойства официально-делового сообщения могут быть исследованы в психолингвистическом и коммуникативно-прагматическом аспектах.

Актуальность проблемы обусловлена нарастающей сложностью восприятия и понимания официально-деловых текстов. Сбои коммуникации вызывают необходимость диагностировать разные стороны смысловой и коммуникативной организации официально-делового текста, охарактеризовать доступность документа с позиций теории речевой деятельности, исследовать факторы, повышающие и понижающие степень доступности.

Таким образом, основная задача исследования – экспериментальным путем выявить факторы, затрудняющие адекватное восприятие и понимание организационно-распорядительных документов, функционирующих в образовательном, юридическом и медицинском дискурсах на территории Омска и Омской области. Выбор речевого материала обусловлен известным положением о том, что эффективность коммуникации «по вертикали» (от управленческого звена до исполнителей и наоборот) значительно ниже, чем «по горизонтали».

Изучение механизмов восприятия представлено в данном исследовании в двух планах: как проблема качества нормативно-заданного официально-делового текста и как проблема коммуникативной, речевой, текстовой компетенции (стратегий и тактик текстопорождения и текстовосприятия).

Организационно-распорядительный документ рассматривается нами как явление не только лингвистическое, но и экстралингвистическое, «направленное на выполнение стратегических и тактических задач общения в широком смысле» (В.З. Демьянков) и представляющее собой единицу дискурса (В.В. Красных). Доступность, как составляющая «качественного» текста, тесно связана со смежными категориями текста, имеющими коммуникативно-прагматическую природу, в частности с категорией информативности («степенью смысло-содержательной новизны текста для читателя»). Информативность, в свою очередь, связана с понятием информационной насыщенности (общим количеством информации,

содержащейся в тексте), понятием смысловой избыточности, оппозицией свернутости – развернутости информации (Н.С. Валгина), а также с величиной «скважности текста» (Н.И. Жинкин). Для ОД текста интересно сопоставить интроспективное описание категорий модальности, параметров смысловой доминанты, оценки, интенции, категоричности, вежливости и т.д. (прагматический и смысловой анализ) и экспериментальные результаты восприятия текстов.

Будучи субъективно-психологической категорией, доступность непосредственно связана с такими текстовыми категориями, как модальность и тональность, эмотивность (А.В. Кинцель, С.В. Ионова). Предполагаем, что «непонятность» текста может явиться следствием установки на неприятие текста, отчужденность от него. Данный тип реакции, в свою очередь, может быть спровоцирован неоптимальной тональностью документа.

С изучением субъективного фактора связано установление культурно-речевых особенностей официально-деловых текстов и выявление речевых сбоев (ошибок и нарушений). В этой области интересно получить ответ на вопрос: являются ли нарушения речевых норм прямой или опосредованной помехой понимания содержания речевого произведения ОД типа.

В данной статье анализируются предварительные наблюдения, полученные с помощью применения психолингвистических методов к текстам медицинского ОД дискурса. Речь идет об использовании метода семантического дифференциала для определения качества восприятия рецепиентами-профессионалами ОД текстов, регламентирующих внутренний распорядок медицинского учреждения и выполнение профессиональных обязанностей его работниками.

Метод семантического дифференциала характеризуется как оценка «объектов по шкалам с последующей обработкой полученных результатов с помощью факторного анализа». Первоначально он был разработан как «метод измерения коннотативного или аффективного значения» [8] и включал «процедуру оценки набора понятий по ряду биполярных шкал, образованных наиболее частотными прилагательными-антонимами» [3. С. 64]. С помощью процедуры факторного анализа эти предварительные результаты обобщаются в виде универсальных факторов, описывающих «трехмерное семантическое пространство, осями которого являются три основных фактора: Оценка, Сила и Активность» [Там же].

В.Ф. Петренко применяет свой вариант указанного метода для психосемантического исследования коммуникативного воздействия любого типа текста [4; 5]. Использование этого варианта метода для реконструкции семантической структуры текста и определения типа коммуникативного воздействия может существенно изменить

представления исследователей об уровне осознаваемости содержания официально-делового текста носителем языка.

Этот же метод с использованием трех факторов был применен А.В. Кинцель для исследования эмоционально-смысловой доминанты текстов научного, публицистического, официально-делового стиля и позволил выявлять модальные значения и эмотивные характеристики текста, интенсивность эмотивной доминанты, её вербальные репрезентанты, зависимости языковой связности и эмоционально-смысловой цельности [2].

Метод семантического дифференциала применялся нами в варианте, предложенном В.Ф. Петренко: широкий набор антонимичных шкал последовательно применялся реципиентами к оценке содержания ОД текстов; полученные результаты количественно обобщались; широта набора шкал снижалась за счет применения факторного анализа.

Общая характеристика экспериментального материала. В качестве экспериментального материала использовались следующие типы ОД текстов, имеющих статус обязательных инструктивных документов центра современной медицины г. Омска: «Должностная инструкция врача-кардиолога», «Должностная инструкция старшей медсестры», «Должностная инструкция медсестры процедурного кабинета», «Должностная инструкция медсестры лор-кабинета», «Правила внутреннего трудового распорядка», «Инструкция. Действия персонала при пожаре» и т.п.

Все указанные тексты имеют ярко выраженные стилевые признаки текстов ОД типа: написаны официально-деловым стилем, отличаются книжностью, обращены к конкретному адресату, обозначенному в заглавии, содержат четко выраженные информационные блоки, инструктивные, регламентирующие профессиональное поведение адресата компоненты, соотнесенные с российским законодательством.

В структурном отношении тексты однотипны. Четко делятся на композиционные блоки, каждый блок графически отделен от другого, имеет внутреннюю и внешнюю нумерацию. Количество структурных частей и их порядок обусловлены жанровым канонem ОД и объемом необходимой информации. Тексты, соответствующие РЖ инструкции, содержат четыре структурных компонента: «Общие положения», «Обязанности», «Права», «Ответственность». Тексты, соответствующие РЖ «Положение», состоят из 4-х блоков: «Общие положения», «Руководство работой по ...», «Обязанности работодателя по ...», «Обязанности работника по ...». Тексты, созданные как реализация РЖ «Правила» («Правила внутреннего трудового распорядка»), состоят из 7 частей, обусловленных соответствием законодательному канону: «Общие положения», «Порядок приема и увольнения работников», «Основные права и обязанности работников (ст. 21 ТК РФ)», «Основные права и

обязанности работодателя (ст. 22 ТК РФ)», «Рабочее время и его использование», «Поощрения за успехи в работе», «Дисциплинарные взыскания».

Жанровые параметры текстов ощутимы. Тексты принадлежат к императивным РЖ, содержат информацию о действиях, обязательных для исполнения адресатом, реализуют «формально-содержательную инвариантную модель текстов с общей коммуникативной целью (или с общей коммуникативной функцией) давать указания относительно осуществления какого-либо мероприятия», функционируют только в ОД стиле [6. С. 10]. Они входят в «арсенал речевых действий людей, вступивших в отношения с целью осуществления общего дела, оптимизация которого предполагает заключение делового договора, регулирующего их отношения» [6. С. 65].

Фигура *формального адресанта* – официального лица (директора медицинского центра) акцентирована в подзаголовочной части всех указанных ОД текстов. Компонент *субъекта речи* – говорящего максимально обезличен, подчинен жанровому, дискурсивному, стилевому канонам. Из набора свойств, предложенных для характеристики образа автора по отношению к адресату Т.В. Шмелевой, актуальны следующие: старший, авторитетный, имеющий полномочия, более осведомленный, заинтересованный, занимающий социальную позицию «должностное лицо» [7. С. 61]. Именно от него исходит обязательный регламент профессиональных и должностных действий.

Фигура адресата предельно конкретна в тех случаях, когда текст должностной инструкции имеет ограниченную целевую установку. Например, тексты «Должностная инструкция старшей медсестры», «Должностная инструкция медсестры процедурного кабинета», «Должностная инструкция медсестры лор-кабинета» и т.п. уже в заголовке содержат актуализацию конкретного адресата – медсестры лор-кабинета, медсестры процедурного кабинета, старшей медсестры и т.п.

Адресат менее конкретен, но ограничен для текстов, имеющих РЖ «Правила» и «Положение». Так, «Правила внутреннего трудового распорядка» отнесены к адресату – всем членам трудового коллектива центра современной медицины г. Омска. При этом в разных разделах данного полижанрового текста фигура адресата конкретизируется (раздел «Обязанности работодателя по ...» имеет адресатом работодателя, адресатом раздела «Обязанности работника по ...» является работник).

Основная информационная и коммуникативная нагрузка ОД текстов сосредоточена в компоненте событийного содержания. Для параметра «*событийное содержание*», по мнению Т.В. Шмелевой, важны такие свойства упоминаемых в тексте событий, как «отнесенность / не отнесенность к личной сфере автора или адресата; временная перспектива события; оценка события; количество событий (эпизодов, поступков) [7.

С. 62]. Должностная инструкция (главной медсестры, врача-кардиолога, медсестры лор-кабинета, заместителя главного врача, оператора лаборатории т.п.) предполагает совокупность событий хороших и / или плохих в личной профессиональной сфере адресата с футуральной перспективой, очерчивает условия наступления событий, причинно-следственные связи между событиями, профессиональными, личностными качествами адресата. Кроме того, первый раздел «Общие положения» описываемых ОД текстов РЖ инструкции отражает требования к личностным и профессиональным качествам адресата.

Описание эксперимента. На подготовительном этапе эксперимента (май 2012 года) была сформирована группа реципиентов-филологов в возрасте 24-26 лет (12 человек), имеющих опыт порождения и восприятия текстов разных жанров. Им были предложены все описанные выше тексты, поставлена цель отреагировать на содержание текстов максимальным количеством антонимичных пар прилагательных, характеризующих субъективное отношение и передающих оценку содержания. Результатом подготовительного этапа эксперимента явилась совокупность шкал, из которых были отобраны шестнадцать наиболее повторяющихся: *понятный / непонятный, стандартный / исключительный, интересный / неинтересный, серьезный / смешной, рациональный / иррациональный, пресный / приторный, опасный / безопасный, продуманный / спонтанный, честный / лживый, гладкий / шершавый, универсальный / временный, приятный / неприятный / цветной / монохромный, доступный / недоступный, медленный / быстрый, живой / мертвый.* Именно с помощью этих шкал на основном этапе эксперимента реципиентами оценивались ОД тексты.

Реципиентами на основном этапе эксперимента (июнь-июль 2012 года) являлись исполнители распоряжений, заинтересованные лица – сотрудники центра современной медицины г. Омска – медицинские сестры, врачи, администраторы, лаборанты (всего 12 человек), которым были адресованы ОД тексты.

Каждому участнику эксперимента необходимо было заполнить анкету. Анкета содержала вопросы, касающиеся информации о референте (пол, возраст, профессия, должность, стаж) и задания, требующие описать свое отношение к предлагаемым ОД текстам по 16 антонимичным шкалам (32 параметрам). Интенсивность выраженности каждой шкалы градуировалась от +3 до -3, необходимо было обвести соответствующий индекс. Всего предлагалось 6 текстов: пять текстов РЖ «Должностная инструкция», один текст «Правила внутреннего трудового распорядка». Задания выполнялись письменно, в рабочее время, тексты первоначально прочитывались. Время заполнения анкеты было ограничено – 10-15 минут. Отказов выполнения заданий эксперимента не было зафиксировано.

Результаты эксперимента (на примере восприятия текста «Должностная инструкция главной медсестры»). Предварительные замечания. Текст, предложенный для эксперимента, имеет признаки официально-делового документа. Он предъявлен в виде печатного документа, изложенного на 3 л. формата А4, подписанного руководителем (директором) центра современной медицины г. Омска и заверенного печатью указанного учреждения. Первый лист ОД текста снабжен реквизитами медицинского учреждения.

Структура текста объединяет 4 блока: «Общие положения», «Обязанности», «Права», «Ответственность». Блок «Общие положения» включает 6 частей, блок «Обязанности» – 17, блок «Права» – 8, блок «Ответственность» – 8.

Блок «Общие положения» в смысловом, информационном отношении представляет собой композицию, в которой в первых двух пунктах излагается порядок назначения, требования к квалификации, образованию (первый пункт), указываются субъекты назначения / увольнения (директор) и представления к назначению / увольнению (замдиректора по медицинской части). Два следующих пункта охватывают способы подчинения вышестоящим (директору и замдиректора) и нижестоящим субъектам (медсестре и санитарке). Пятый пункт акцентирует статус материально ответственного лица и содержит подробное описание действий и объектов материальной ответственности (за получение, хранение, учет и выдачу медикаментов предметов ухода, медицинского оборудования и инструментария). Все части данного раздела отличаются жанровыми чертами информирования. Модальная составляющая этой части документа выражена достаточно слабо. Речевая организация раздела однородна: преобладают структурные формулы и именование объекта речи, вынесенные в логически ударные первые позиции высказываний (*главная медсестра назначается и увольняется (п. 1.2); главная медсестра подчиняется, (п. 1.3), главная медсестра является (п. 1.5), главная медсестра руководствуется (п. 1.6)*). В конструктивном отношении отличаются п.п. 1.1. и 1.4. В п. 1.1. абсолютное начало (логически ударная позиция) высказывания занято наименованием должности – *на должность главной медицинской сестры назначается*; в п. 1.4. эту же позицию занимает указание на иерархические служебные полномочия – *в прямом подчинении главной медсестры находятся*.

Блок «Обязанности» (пп. 2.1 – 2.17) является самым большим по величине, разнообразным по содержанию, неоднородным по информационному, семантико-синтаксическому, грамматическому, прагматическому, структурному наполнению. В зависимости от объекта деятельности, способа осуществления, цели блок делится на 5 частей: обязанности по отношению к нижестоящему персоналу; оборудованию,

инструментарии, медикаментам, аппаратуре и пр.; медицинской документации; общей организации жизнедеятельности ЦСМ; личному профессиональному уровню. Части не сгруппированы, графически не выделены, ввод информации осуществляется разрозненно.

Первая группа обязанностей самая большая. В ней объект деятельности одушевлен, обязанности разносторонни, способы их описания неоднородны в качественном и количественном отношении: *организовывать труд среднего и младшего персонала по единым методическим рекомендациям; обеспечить выполнение средним и младшим персоналом правил внутреннего распорядка ЦСМ; организовывать и проводить мероприятия по повышению квалификации среднего и младшего медицинского персонала путем проведения ежеквартальных сестринских конференций, тех. учеб; вести четкий контроль за своевременным усовершенствованием, аттестацией и переаттестацией среднего мед. персонала; изучать и обмениваться опытом среднего медицинского персонала ЦСМ; обеспечить своевременное и четкое выполнение средним медицинским персоналом врачебных назначений, соблюдения санэпидрежима.*

Вторая группа также достаточно объемна. Объект обязанностей неодушевлен, представлен списком, конкретен – от медикаментов до аппаратуры; характер деятельности субъекта состоит в контролирующей функции и обозначен выражением *осуществлять контроль за ...; контролировать правильность учета, распределения, расхода и хранения медикаментов спирта, перевязочного материала / бинты, марля и т.д./.*

Третья группа менее объемна. Объект обязанностей неодушевлен, обозначен по-разному – *документы, документация*. Деятельность в этой сфере и ее важность для говорящего означена неодинаково: *своевременно оформлять необходимую для работы документацию; готовить документы к списанию пришедшего в негодность медицинского оборудования, инструментария; вести контроль за правильным ведением медицинской документации сестринским персоналом.*

Четвертая группа невелика, охватывает обязанности в области общей организации жизни ЦСМ и взаимоотношения с вышестоящим начальством. Объект деятельности в данной группе специфичен: состояние жизнеобеспечения, трудовая дисциплина, пожарная безопасность, санитарно-гигиеническое состояние, рабочее время и пр. Обязанности работников состоят в поддержании определенного состояния объекта (медицинского центра). Они обозначены с помощью типовых предикатных конструкций, содержащих объектные распространители: *осуществлять контроль за исправностью отопления, освещения, водоснабжения, радио- и телефонной связи, сигнализации и санитарно-техническим состоянием отдела, своевременно извещать зам. директора по орг. вопросам обо всех неисправностях и принимать меры по их*

устранению; совместно с заместителями директора по медицинской части и по оргвопросам рассматривать случаи нарушения трудовой дисциплины, правил техники безопасности и пожарной безопасности средним, младшим мед. персоналом, вносить предложения о наложении взысканий; вести табель учета рабочего времени старшего, среднего и младшего мед. персонала; контролировать санитарно-гигиеническое содержание центра.

Пятая группа характеризуется малым объемом, она содержит требования, касающиеся уровня профессионального развития главной медсестры: *уметь работать с персональным компьютером (ввод информации в базу данных, работа с текстом, редактором); своевременно проходить аттестацию и перееаттестацию, один раз в 5 лет усовершенствование на базе ЦПК.* Объектом деятельности, обозначенной в данном блоке, является сама главная медсестра, ее частные умения (работа на компьютере) и профессиональный рост (прохождение аттестации, повышение квалификации). Способ подачи информации лаконичен.

Блок «Права» связан с предыдущим блоком с помощью вводного высказывания *Для выполнения своих обязанностей главная медицинская сестра имеет права и полномочия.* Основная часть блока структурно единообразна (оформлена инфинитивными конструкциями – *участвовать в..., принимать решения, вносить предложения, подписывать документы, сообщать о нарушениях* и пр.), содержит определенное число компонентов (3.1 – 3.8), что должно облегчать восприятие данной части ОД текста. К факторам, ухудшающим восприятие данного блока, можно отнести слабую грамматическую связанность частей высказываний, наличие во вводном высказывании указания не только на права, но и на полномочия, сущность которых остается неясной, разрозненность подачи информации, коммуникативные сбои.

Права и полномочия касаются кадровых вопросов и кадровой политики (*участвовать в вопросах найма и увольнения среднего и младшего медицинского персонала; участвовать в совещаниях, на которых рассматриваются вопросы, касающиеся среднего и младшего персонала*); документации (*подписывать документы, связанные с работой среднего и младшего персонала*); общей организации ЦСМ (*вносить предложения руководству по вопросам, связанным с деятельностью работников ЦСМ; сообщать о выявленных нарушениях заместителям директора, а в их отсутствие – директору центра; вносить предложения по улучшению работы в ЦСМ, представлять директору к поощрению лучших работников и вносить предложения по наложению дисциплинарных взысканий*). Их изложение не структурировано по тематическим разрядам, информация дается разрозненно, форма подачи в ряде случаев усложнена.

Блок «Ответственность» включает такое же число компонентов, что и предыдущий блок (4.1.-4.9). В данном блоке нет вводного высказывания, связывающего его с предыдущим блоком. Семь из восьми разделов блока оформлены единообразно – конструкцией «предлог за + номинация объекта ответственности», что свидетельствует о структурной однородности блока. Раздел 4.8 отличается в структурном и содержательном отношении. В нем отсутствует конструкция с предлогом за; указан тип ответственности и способ отношений с объектом: *несет материальную ответственность за вверенное оборудование и инструментарий*.

В ряде случаев вводится негативная информация, говорящая о наступлении ответственности за невыполнение профессиональных обязанностей, указываются количественный, качественный, временной параметры (п. 4.1): *за невыполнение работы в заданном объеме и в установленное время, нарушение трудовой дисциплины, морально-этических норм*; акцентируются уровень ответственности и условия ее наступления (п. 4.9): *за невыполнение своих профессиональных обязанностей несет ответственность, предусмотренную действующим законодательством*.

В других случаях перечисляется состав объектов ответственности (4.3, 4.5, 4.6): *за работу среднего и младшего медицинского персонала, за санитарно-гигиеническое состояние ЦСМ, за сохранность оборудования и медицинского инструментария; за учет, расход спирта, перевязочного материала и медикаментов; за соблюдение правил охраны труда, техники безопасности и противопожарной безопасности*.

В третьих случаях характер ответственности и перечисление ее объектов осложняется акцентированием качественного состояния объекта (4.2, 4.4, 4.7): *за рациональное использование и расстановку сестринских кадров; за качество ведения медицинской документации и своевременность подачи отчетов по разделам своей деятельности; за четкое выполнение распоряжений директора и заместителя директора*.

Помехи при восприятии могут создавать качественная разнородность объектов, наличие в одних случаях и отсутствие в других указания на качество объектов или самой ответственности т.п.

Данные, полученные в результате эксперимента, отражены в табл. 1 и диаграмме на рис. 1 (см. ниже).

Восприятие должностной инструкции главной медсестры

Параметры восприятия текста		Средние индексы	
понятный	непонятный	2,916666667	-
стандартный	исключительный	2,8	2,5
интересный	неинтересный	1,454545455	0,333333333
серьёзный	смешной	2,583333333	0
рациональный	иррациональный	2,25	0
пресный	приторный	1,545454545	0
опасный	безопасный	0,428571429	1,1
продуманный	спонтанный	2,25	0
честный	лживый	2,583333333	0
гладкий	шершавый	1,1	0,5
универсальный	временный	2,181818182	0
приятный	неприятный	1	0
монохромный	цветной	2,083333333	0
доступный	недоступный	2,833333333	0
медленный	быстрый	0,9	0,428571429
живой	мёртвый	0,8	0,166666667

Применение 16 антонимичных шкал выявило картину позитивного восприятия ОД текста специалистами. Доказательством такого вывода служат достаточно высокие индексы по восьми шкалам, номинирующим позитивные параметры организации текста. Кроме того, наибольшие индексы положительного отношения были получены по параметрам, отражающим оценку реципиентами семантической и смысловой составляющих текста со стороны их рациональной, информационной организации (всего 4 параметра) (см. табл. 2 и диаграмму на рис. 1).

Уровень интенсивности проявленной эмоции оказался неодинаковым. По шести шкалам восприятие реципиентов было амбивалентным, что проявилось в наличии индексов по каждому из параметров в границах антонимичных шкал: стандартный / исключительный, интересный / неинтересный (фактор оценки), опасный / безопасный, живой / мертвый (фактор упорядоченности), гладкий / шершавый, быстрый / медленный (фактор активности).

Качество *понятности* было оценено как выраженное в большей степени (2,9). *Доступность*, как и *стандартность*, были оценены реципиентами несколько ниже (2,83 и 2,8). При этом противоположное качество – *исключительность* – также была оценена как значительно выраженное свойство текста (2,5). Параметры *серьезности* и *честности* в

восприятию участников экспериментов оказались равными по качеству и интенсивности (2,58). Указанные параметры в восприятии специалистов-работников медицинского центра образовали ядро субъективного семантического пространства анализируемого ОД текста (см. табл. 2 и диаграмму на рис. 1 ниже). Все параметры относятся к фактору оценки. Параметры *честности* и *серьезности* (2,58) характеризуют эмоциональную, а не рациональную оценку.

Таблица 2

**Ядро субъективного семантического пространства ОД текста
должностной инструкции главной медсестры**

Параметры восприятия текста	Средние индексы
Понятный	2,916666667
Доступный	2,833333333
Стандартный	2,8
Серьезный	2,583333333
Честный	2,583333333
Исключительный	2,5

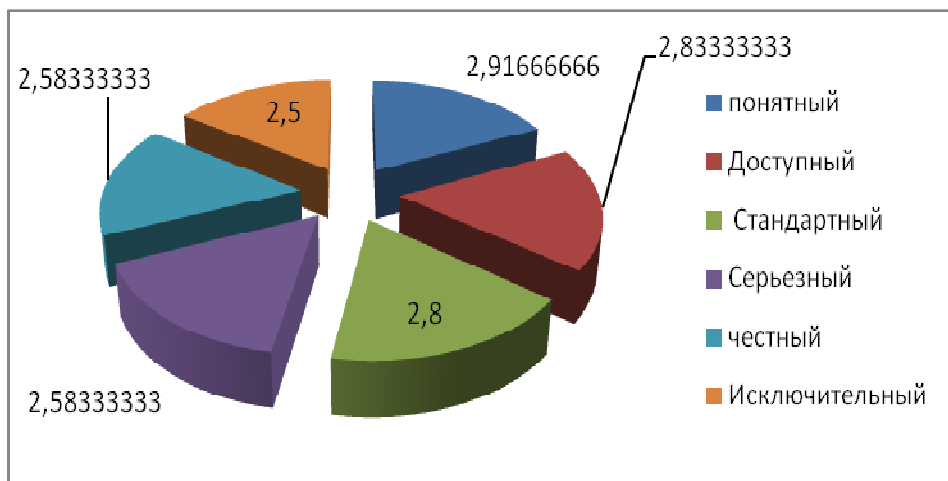


Рис. 1. Ядро субъективного семантического пространства ОД текста
должностной инструкции главной медсестры

Обобщение дробных шкал факторов по принятым в психолингвистике принципам [5. С. 89-97], дало следующую картину (см. табл. 3, диаграмму на рис. 2). Большинство предложенных на предварительном этапе эксперимента антонимичных шкал отражают разные стороны семантики оценки текстового объекта (рациональной и

эмоциональной). При этом процессы оценочного восприятия ОД текста проходили неравномерно, что доказывает неоднозначность восприятия содержания и формы текста реципиентами. Фактор оценки наиболее широк. Текстовые категории, связанные с организацией содержания и степенью его интериоризации, выражены интенсивно, содержание текста не вызывает удивления у реципиентов, жанровый канон в целом соблюден, о чем говорят высокие положительные показатели по параметрам *понятности, доступности, стандартности, честности, серьезности*. Текстовые категории, связанные с эмотивностью, выражены в разной степени интенсивно. Доказательством служат применение реципиентами обоих параметров и / или низкий индекс при интерпретации эмоциональной стороны текста (параметры *интересный / неинтересный, стандартный / исключительный* выбирались одновременно и были оценены как выраженные с незначительным перевесом в сторону стандартности; параметры *приятный, приторный* были оценены как слабо выраженные) (см. табл. 3, часть 3.1).

Таблица 3

Универсальные факторы восприятия ОД текста должностной инструкции главной медсестры
3.1. Фактор «Оценка»

Параметры восприятия текста	Средние индексы
понятный	2,916666667
непонятный	0
стандартный	2,8
исключительный	2,5
интересный	1,454545455
неинтересный	0,333333333
приятный	1
неприятный	0
приторный	1,545454545
пресный	0
честный	2,583333333
лживый	0
серьёзный	2,583333333
смешной	0
СРЕДНЕЕ	1,26547619

Аналогичные тенденции обнаружались в области фактора упорядоченности (см. табл. 3, часть 3.2).

3.2. Фактор «Упорядоченность»

Параметры восприятия текста	Средние индексы
рациональный	2,25
иррациональный	0
опасный	0,428571429
безопасный	1,1
продуманный	2,25
спонтанный	0
живой	0,8
мёртвый	0,166666667
СРЕДНЕЕ	0,874404762

Категории, связанные с организацией содержания, качеством коммуникативно-прагматической структурированности ОД текста, оценены реципиентами максимально положительно (параметры *рациональный, продуманный* – 2,5).

Параметры, связанные с оценкой эффективности содержательной и структурной стороны текста, применялись одновременно, получили невысокие индексы, перевес обнаружился в зоне позитивного отношения (*опасный (0,4) / безопасный (1,1); живой (0,8) / мертвый (0,16)*), что указывает на размытость коммуникативных свойств текста как целостного объекта. Последнее не вызывает удивления и может быть объяснено неравномерностью объема блоков текста, неравномерностью подачи информации, семантико-синтаксическим, грамматическим, прагматическим, структурным разнообразием самого большого блока («Обязанности»), нечеткостью текстовой структуры последнего.

Воздействующий потенциал текста связан с фактором активности (см. табл. 3, часть 3.3).

3.3. Фактор «Активность»

Параметры восприятия текста	Средние индексы
гладкий	1,1
шершавый	0,5
монохромный	2,083333333
цветной	0
медленный	0,9
быстрый	0,428571429
СРЕДНЕЕ	0,83531746

Применение параметров, находящихся в границах этого фактора, выявило слабую воздействующую силу ОД текста должностной

инструкции главной медсестры. Тенденции, выявленные в этой области, показали неровность положительного воздействия текста на реципиента. Доказательством является одновременное применение обоих шкал реципиентами по параметрам *гладкий / шершавый*, *медленный / быстрый*, низкие индексы в каждом случае, перевес позитивного отношения в первом случае (*гладкий* 1,1), негативного – во втором (*медленный* 0,9). Одновременно обнаружился высокий индекс положительного значения по параметру «одноцветности» (*монохромный*). Ценностный аспект для данного текста является существенным (это отчетливо видно на диаграмме 2). Этот аспект мы проявили через применение фактора, названного нами «постоянство».

3.4. Фактор «Постоянство»

Параметры восприятия текста	Средние индексы
универсальный	2,181818182
временный	0

Показателем ценностного отношения является достаточно высокий индекс положительного значения параметра *универсальный* (см. табл. 3 часть 3.4), что указывает на наличие в анализируемом ОД тексте информации, не утрачивающей своего значения с течением времени, актуальной для всех представителей реципиентов-специалистов.

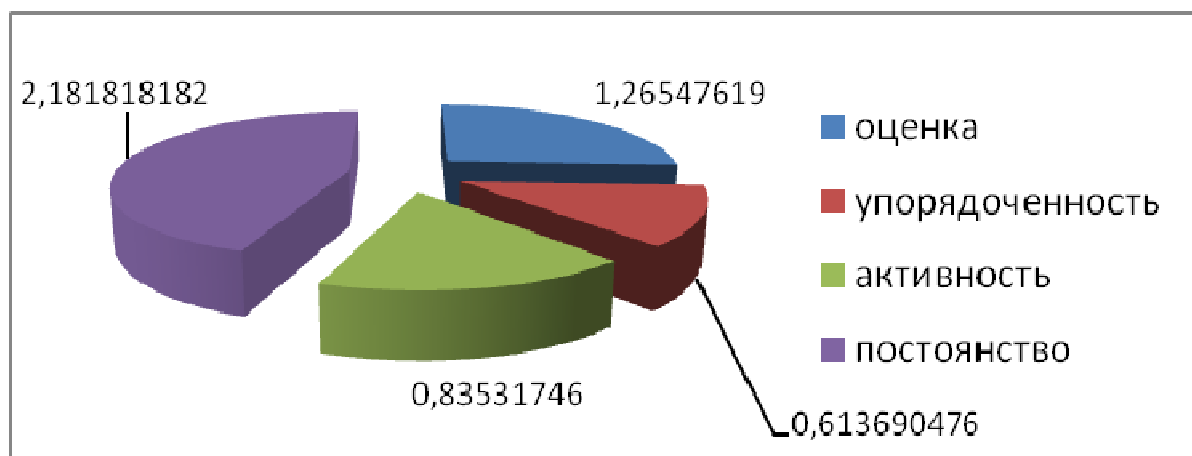


Рис. 2. Универсальные факторы восприятия ОД текста должностной инструкции главной медсестры

Подведем итоги.

Использование метода семантического дифференциала для субъективной оценки смысловой, семантической, структурной специфики ОД текста дает возможность увидеть качество и характер процессов

восприятия специалистами текстов должностных документов, регламентирующих их профессиональные права и обязанности.

Восприятие разных сторон ОД текста не проходит одинаково ровно, выявилась неравномерность содержательной и структурной сторон организации текста, несмотря на его стандартизованность.

Интроспективное и экспериментальное исследование ОД текста должностной инструкции главной медсестры показало достаточно высокий уровень его доступности, понятности и стандартности. Текст информативно насыщен. Реципиенты воспринимали его содержание в целом положительно. При этом воздействующий потенциал текста оказался невысоким, что связано с неравномерностью объема блоков текста, несовпадением количества передаваемой информации, уровнем ее значимости для реципиентов, семантико-синтаксическим, грамматическим, прагматическим, структурным разнообразием блоков, нечеткостью их текстовой структуры.

Текст в основном соответствует культурно-речевым особенностям русских официально-деловых текстов. Встречаются незначительные речевые сбои (семантико-синтаксические отклонения и структурная разнородность, неодинаковое написание одних и тех же лексем в виде полных наименований, сложно-сокращенных слов разного типа и пр.), последовательность подачи информации не всегда соблюдена, формы ее представления не всегда единообразны. Это не является помехой понимания содержания речевого произведения ОД типа профессионалами, но заметно снижает его воздействующие свойства.

Библиографический список

1. *Алексеева А.В.* Коммуникативно-прагматическая специфика официально-деловых документов (на материале обращений граждан в административные органы): Дис.... канд. филол. наук. Омск: ОмГУ, 2009. 192 с.
2. *Кинцель А.В.* Психолингвистическое исследование эмоционально-смысловой доминанты как текстообразующего фактора. Барнаул: Изд-во Алт. гос. ун-та, 2000. 152 с.
3. *Мяжкова Е.Ю.* Эмоционально-чувственный компонент значения слова. Курск: Изд-во Курск. гос. пед. ун-та, 2000. 110 с.
4. *Петренко В.Ф.* Введение в экспериментальную психосемантику: исследование форм репрезентации в обыденном сознании. М.: МГУ, 1983. 175 с.
5. *Петренко В.Ф.* Основы психосемантики. 2-е изд., доп., СПб.: Питер, 2005. 480 с.
6. *Рехтин Л.В.* Речевой жанр инструкции: полевая организация: Дисс. ... канд. филол. наук. Горно-Алтайск, 2005. 194 с.
7. *Шмелева Т.В.* Речевой жанр: опыт общепилологического осмысления // Collegium: Междунар. науч.-худ. журнал. Киев. 1995. № 1-2. С. 67-65.
8. *Pavio A. & Degg I.* Psychology of Language. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1981. 417 p.